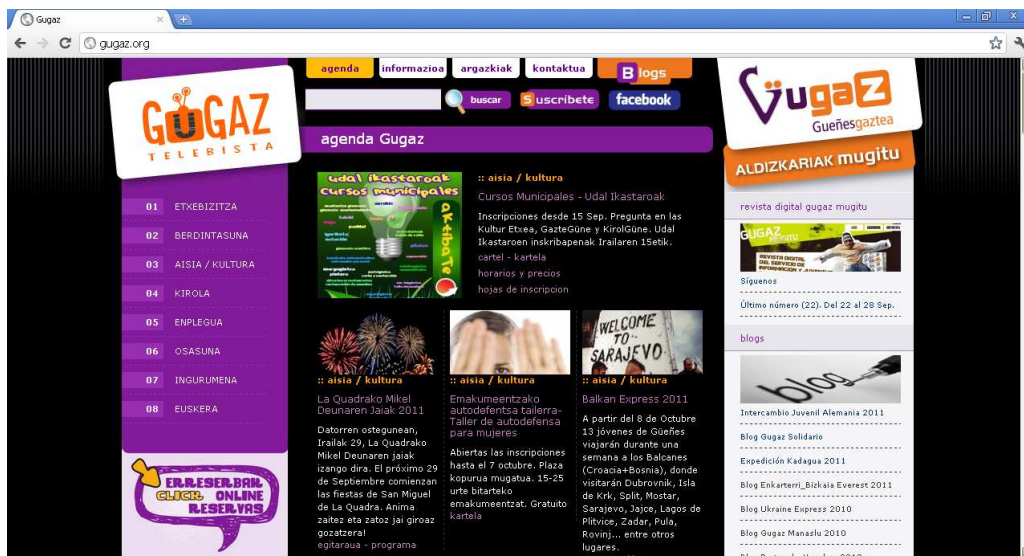


COMO HACER LA RESERVA DE INSTALACIONES ON-LINE

NOLA EGIN INSTALAZIOEN ERRESERBAK ON-LINE

Para empezar, debes entrar en la web www.gugaz.org, en donde además de hacer las reservas de instalaciones on-line, también podrás ponerte al día sobre todas las novedades en el Municipio de Güeñes.

Hasteko, sartu zaitez www.gugaz.org web atarian, non instalazioen erreserbak egiteaz aparte, Güeñesko Udalean dauden berriak ezagutuko dituzu eta eguneratuta egongo zara.



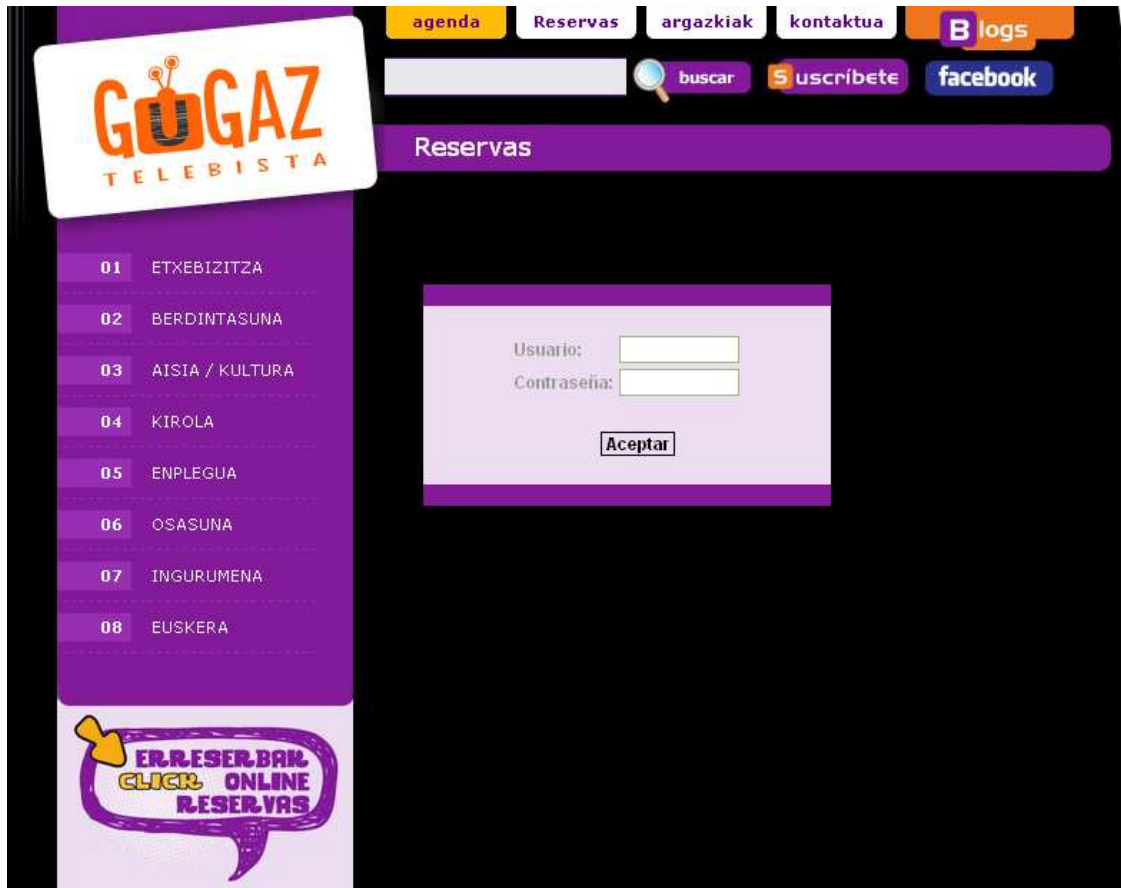
Una vez dentro de www.gugaz.org, encontrarás el siguiente “bocadillo” en la barra lateral izquierda, justo debajo de la lista de los temas sobre los que puedes informarte en la web.

Behin www.gugaz.org atariaren barruan sartuta, hurrengo bunbuiloa aurkituko duzu, ezkerrezko aldeko zutabearen, web gunean aurkituko dituzun gaien azpian kokatuta.



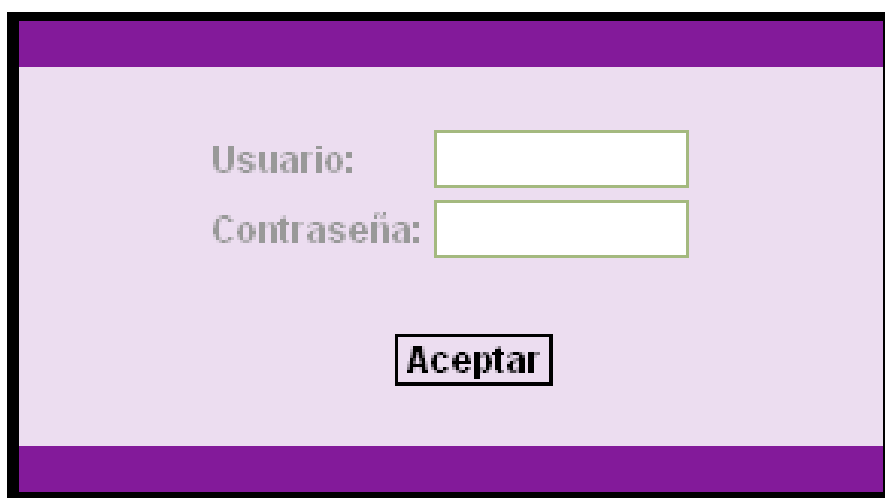
Haz clic en esta imagen, tal y como indica el mensaje del “bocadillo” y aparecerás en la pantalla de *Login*, la pantalla que te mostramos en la siguiente imagen.

Bunbuiloa esaten duen bezala egin klik irudian, eta *Login*-a egiteko pantailara bideratuko zaitu, hurrengo irudian agertzen dena.



A continuación, introduce tu número de abonado en el campo *Usuario* (este número debe tener 10 dígitos y aparece en tu carnet de abonado al KirolGüne). Después, introduce tu DNI en el campo *Contraseña*, incluyendo la letra, y pulsa aceptar para avanzar.

Jarraian, *Usuario* eremuan sartu zure harpidedun zenbakia (zenbaki honek 10 digitu ditu eta KirolGüne-aren harpidetza txartelan agertzen dena). Ondoren, sartu zure NAN zenbakia letrarekin batera, *Contraseña* jartzen duen eremuan, eta sakatu *Aceptar* aurrera egiteko.



Para comenzar con el proceso de reserva, deberás indicar la fecha y la instalación que deseas utilizar. Para elegir la fecha, empieza por el año, después el mes y por último el día.

Errerba prozesuarekin hasteko aukeratu beharko duzu instalazioa erabili nahi duzun eguna. Data adierazteko urtea hautatu behar duzu lehen, ondoren hilabetea eta azkenik eguna.

En el caso de la instalación, despliega el menú haciendo clic en la flecha. A continuación elige la instalación que necesitas. Delante del nombre de cada instalación aparece una letra en mayúsculas para indicar la ubicación, la letra G hace referencia al núcleo de Güeñes, la S a Sodupe y la letra Z a Zaramillo. Después clicas en *Siguiente >>* para ir al siguiente paso.

Instalazioa aukeratzeko, egin klik geziaren gainean aukera ezberdinen zerrenda zabaltzeko. Ondoren, aukeratu behar duzun instalazioa. Instalazio bakoitzeko izenaren aurrean, letra larri bana agertzen da instalazio horren kokapena adieraziz, G letra Güeñesko guneari daggokionez, S letra Sodupe eta Z letra Zaramillori dagokiolarik. Segidan klikatu *Siguiente >>* hurrengo urratsera joateko.

En el siguiente paso podrás consultar la disponibilidad de la instalación y elegir el horario en el que deseas utilizarlo. En el caso de algunas instalaciones, verás que hay varias plazas en el mismo horario, debido a que varios usuarios pueden disfrutar de dicha instalación al mismo tiempo. Tal y como puedes ver en la siguiente imagen, las plazas marcadas con color rojo son plazas reservadas anteriormente, por lo tanto no estarán disponibles. En cambio, las plazas de color verde son las plazas que están libres, por lo tanto son las plazas sobre las que podrás clicar, una vez hayas elegido la opción que más te interese. Una vez cliques en una plaza libre pasarás al siguiente paso.

Hurrengo urratsean instalazioaren erabilgarritasuna kontsultatu dezakezu eta hobeto egoitzen zaizun ordutegia aukeratu. Instalazio batzuen kasuetan, plaza ugari daude hautagarri ordu berean, erabiltzaile ezberdinak egon daitezkeelako instalazioa erabiltzen une berean. Hurrengo irudian ikusi dezakezun bezala, kolore gorritz markatutako laukiak aldezturirik erreserbatutako plaza dira, horrexegatik ez dira erabilgarri izango. Kolore berdez markatutako laukiak, ostera, libre egongo dira eta hauek izango dituzu erabilgarri, gehiago komeni zaizun plazaren gainean klikatuz. Berdez dagoen plaza batean klikatuz hurrengo pausura eramango zaitu.

PROCESO DE RESERVA		
1º Paso 2º PASO 3º Paso		
Instalación: S-TENIS SODUPE		
Fecha: 10/10/2011		
 Reservado	 Libre	
Hora	Plazas	
09:00-10:00		
10:00-11:00		
11:00-12:00		
12:00-13:00		
13:00-14:00		
14:00-15:00		
15:00-16:00		
16:00-17:00		
17:00-18:00		
18:00-19:00		
19:00-20:00		
20:00-21:00		
21:00-22:00		

<< Anterior

En la siguiente pantalla encontrarás el último paso, el paso de confirmación de tu reserva, en donde verás la instalación seleccionada, la fecha, la hora y el total del importe a pagar, que se te cargará automáticamente en la cuenta bancaria que previamente nos hayas facilitado. Comprueba que todos los datos que aparecen son correctos y si es así clica en *Confirmar* para hacer efectiva la reserva, en caso contrario dale a *Cancelar* para volver a los pasos previos y modificar lo que desees.

Ondorengo pantailan azken hurratsa aurkituko duzu, zure erreserba baieztatzen duena, non aukeratutako instalazioa, data, ordutegia, eta guztira ordaintzekoa den zenbatekoa, aurretik eman zenuen banku kontu korrontean automatikoki pasatuko zaizuna, agertuko da. Agertzen diren datuak zuzenak direla egiaztatu eta horrela baldin bada egin klik *Confirmar* esaten duen lekuan, erreserba baieztatzeko. Datual okerrak baldin badira sakatu *Cancelar* aurreko hurratsetara bueltatzeko eta oker dagoena aldatu.

PROCESO DE RESERVA

1º Paso | 2º Paso | **3º PASO**

Confirmar reserva

Ha seleccionado la instalación: S-TENIS SODUPE
Fecha: 10/10/2011 Hora: 19:00-20:00 Total: 2,50 €

Si desea realizar la Reserva pulse 'Confirmar'. Si no, pulse cancelar.

Confirmar Cancelar

Una vez confirmada la reserva, te aparecerá la siguiente pantalla, indicándote que la reserva está finalizada. Recibirás inmediatamente un mensaje de texto en tu teléfono móvil y un correo electrónico en tu cuenta, siempre que nos hayas facilitado esa información previamente.

Una vez aquí, tienes la opción de terminar la sesión o la opción de clicar en *Imprimir ticket* para abrir un documento en el que aparecerá tu recibo en una nueva pestaña.

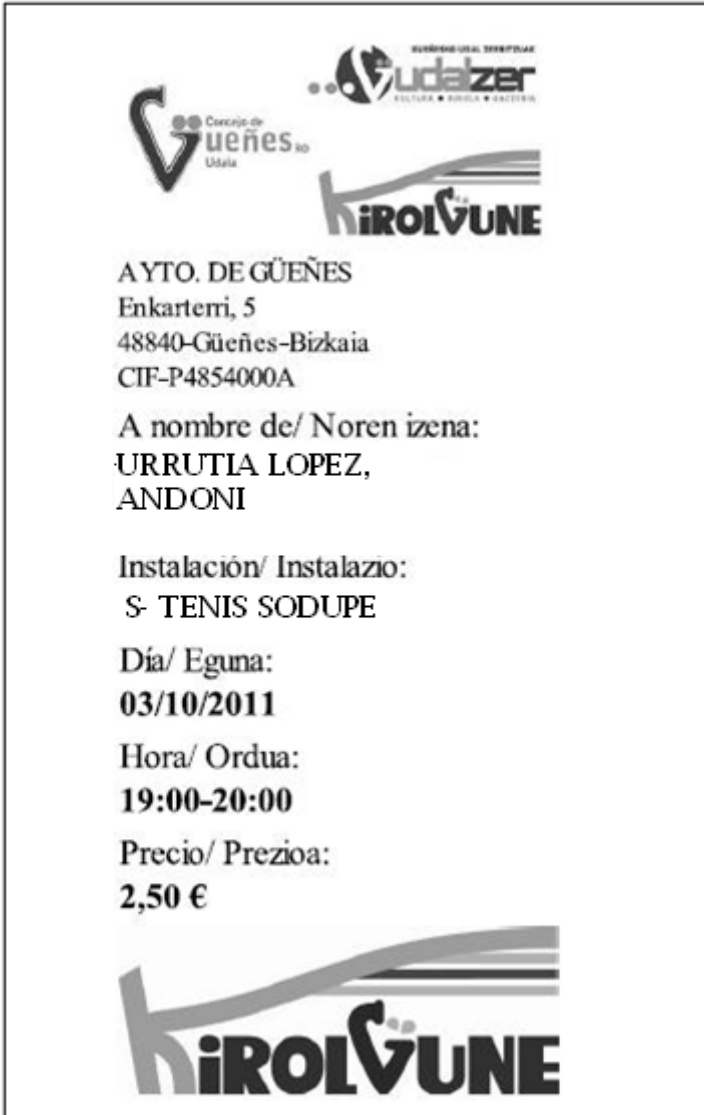
Behin erreserba baieztatzen duzunean, hurrengo pantaila agertuko da, zure erreserbarekin bukatu duzula esanez. Berehala, zure telefono mugikorrean mesu bat jasoko duzu, baita e-mail bat zure posta elektronikoan ere, zure telefono zenbakia eta helbide elektronikoa aurretik eman badituzu, noski.

Puntu honetan bi aukera izango dituzu, alde batetik erreserba-saioarekin amaitu dezakezu, beste aldetik *Imprimir ticket* botoiaren gainean klikatu dezakezu erlaitz berri batean dokumentu bat irekitzeko.



Si has hecho clic en Imprimir ticket te aparecerá el siguiente recibo, en donde aparece toda la información relativa a la reserva: el nombre completo del abonado, la instalación, la fecha, la hora y el importe pagado. Te recomendamos que imprimas este ticket y que lo llesves contigo en el momento que vayas a usar la instalación, para demostrar así el derecho y prioridad ante otros usuarios.

Imprimir ticket klikatu egin baduzu, hurrengo ordainagiria agertuko zaizu, non zure erreserbari buruzko informazioa adierazten da: harpidedunaren izen osoa, instalazioa, data, ordutegia eta ordaindutakoaren zenbatekoa. Gomendagarria da instalazioa erabiltzerakoan tiketa imprimaturik izatea, horrela dukazun eskubidea egiaztatu eta lehentasuna izango duzu beste erabiltzaile batzuen aurrean.



AYTO. DE GÜEÑES
Enkartemi, 5
48840-Güeñes-Bizkaia
CIF-P4854000A


A nombre de/ Noren izena:
**URRUTIA LOPEZ,
ANDONI**

Instalación/ Instalazio:
S- TENIS SODUPE

Día/ Eguna:
03/10/2011

Hora/ Ordua:
19:00-20:00

Precio/ Prezioa:
2,50 €



NOTAS/AVISOS

- Para poder hacer la reserva de instalaciones on-line, deberás ser un abonado activo en el KirolGüne.
- Para reservar una instalación, el abonado activo tendrá que estar en posesión de su carnet de abonado al KirolGüne. Su número de usuario aparece en dicho carnet.
- Para completar la reserva de la instalación, será necesario acudir al punto de reserva durante su horario de apertura para recoger la llave y depositar la fianza, menos en el caso de la pista de tenis, que no será necesario.
- En el caso de que hayas facilitado tu dirección de correo electrónico o tu número de teléfono móvil y no recibas la confirmación de tu reserva a través de estas plataformas, acude al KirolGüne y confirma tus datos.

OHARRAK

- Instalazioen erreserbak on-line egiteko, derrigorrez KirolGüneko harpideduna izan behar da, egiten den momentuan harpidetza indarrean egonez.
- Instalazio bat erreserbatzeko, harpideduna KirolGüneko harpidetza txartela izan behar du. Gainera bereerabiltzaile zenbakia txartelan azaltzen da.
- Instalazio baten erreserba osatzeko, erreserba puntura joan behar da, zabalik dagoen orduetan, giltza eskatu eta fidantza jartzeko, tenis-eko pista erreserbatzerakoan izan ezik.
- Helbide elektronikoa edota telefono mugikor zenbakia aurretik eman badituzu baina bide hauen zehar erreserbaren baieztapena ez duzu jasotzen, hurbildu zaitetz KirolGünere zure datuak egiaztatzeko.



+ INFORMACION

INFORMAZIO +AGO

KirolGune
Padura s/n
48830 – SODUPE – BIZKAIA
Tel. 946692573
kirolgune@gudalzer.org
www.gudalzer.org

KULTUR ETXEA SODUPE

C/ Favesía Gallarraga z/g
48830 Sodupe
Tlf: 94.669.26.89 Fax: 94.669.33.85
info@gudalzer.org

KULTUR ETXEA GÜENES

C/ Enkarteri, 2
48840 Güeñes
Tlf: 94.669.08.77

KULTUR ETXEA DE ZARAMILLO

C/ Geltoki Bidea, 4
48820 Zaramillo
Tlf: 94.669.37.47

GAZTEGÜNE

C/ Cadagua s/n
48830 Sodupe Tlf: 94.669.37.36
info@gugaz.org

